

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 5351902 (4) Date 18.03.20		
(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. (9) Date 34436	
(10) Your Ref 413	(11) Your Order No./Date 550003915402 17.03.20	(15) Additional Details	(12) Our Department G. Lamanna		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method Collection EX W		paid ☐ unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marks 20002610		(23) Total Weight kg gross 7997		(24) net 7484
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN							(26) Place of unload 17551	
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity +/- Remarks			
1	251.1.1074.80 25.5.00610.00 Container Batch number	Doppia Ruota Fissa (Ind.-) Doppelfestrad-3.-5./7.Gang 9/Magnumbox TBA - 501742 247 4450	5544 616	pc pc				
FORN. 91014398 EM 201030 1467 DE RENK 16/4/12 SVEVATrans S.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153511D								
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check	
Data								
Name/No.								

1) Sender/vendor Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln VAT IDNo: DE813637771		2) Vendor no. 91014398		3) Freight order number	
5) Loading point		8) Shipment number 1043665		4) Sender number at the forwarding agent 1	
11) Recipient Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN VAT IDNo: IT04886850728		12) Customer number 30067		FREIGHT ORDER 6) Date 18.03.20 7) Relation number 9) Forwarding agent Abholung 10) Forwarding agent number Abholung Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list number 15) Sender's comment for the forwarding agent EXW	
14) Delivery/unloading point 17551 Magna PT S.p.A Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN		16) Receipt date		17) Receipt time	
18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg
5351901 2000 2605	11	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	627
5351902 2000 2610	9	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	513
5351903 2000 2611	5	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	285
25) Total number 25				24) Gross weight in kg 18671	
26) Volume ccm/loading meters				27) Total 1425	
29) Dangerous goods classification			30) Dangerous goods description		
31) Prepayment of charges		32) Invoiced value of goods for SLVs 70.203		34) Sender cash on delivery	
33) Value of transportation insurance to cover also			35) Endosures		
36) Order number, customer			37) Account assignment		
38) Means of transport number GROSS			39) Truck code -1		
40) Stopping type HGV (Subcontractor)			41) Settlement key		
42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact			43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely and intact		
Date Time Signature			Company stamp/signature		
44) The delivery contains Euro skids Euro pallets Euro wire pal. cont. Euro wire pal. cont.			45) For ship-to party		

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



EDI WAYBILL

Shipment No: 1043665

18.03.20 - 06:16

PAGE 001.001

Supplier plant.: 000
-NO: 91014398Recipient plant Cust.: 6297977139
-NUMBER: 00030067

SHIPPING ADR: 17551

Cotarko GmbH

Magna PT S.p.A

STOCK.LOC

Emdener Str.

Plant Modugno

PT. OF CONSUMPT.:

50735 Köln

Via die Ciclamini 4

Ship. type:

70026 Modugno (Bari)

CARRIER.....: Collection EXW

ITALIEN

-NUMBER:

Shipment Wt.Gros: 0018671

PS NO	CUSTOMER PART NO	QUANTITY	QU	V/G	DELIVERY DESCRIPTION	PUR.ORD.NO.
-DATE	SUPPLIER PART NR				ADDITIONAL DAT SUPPL.	
-POS	CONTAINER	-QTY	-CUSTOMER NO.		QUANTITY	SUPPLIER NUMBER
						MKV-NUMBER
5351901	2511122580	4785	ST	S/	Speed Gear 3rd	550003918902
18.03.20	25.5.00638.01				Radsatz 251 (Index a)	
001	VP:	11 - TBA - 501742	X		435 Magnumbox	
5351902	2511107480	5544	ST	S/	Doppia Ruota Fissa (Ind.-)	550003915402
18.03.20	25.5.00610.00				Doppelfestrad-3.-5./7.Gang	
001	VP:	9 - TBA - 501742	X		616 Magnumbox	
5351903	2511108680	3640	ST	S/	Speed Gear 3rd (Index a)	550003920002
18.03.20	25.5.00613.00				Getrag Radsatz 251	
001	VP:	5 - TBA - 501742	X		728 Magnumbox	

***** E N D *****

GR:

CHECK QUANTITY:

CHECK QUALITY:

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 D-89558 Böhmenkirch			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR)																																						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer																																						
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: Modugno (BA) Land / Pays: Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Böhmenkirch Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 18.03.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																						
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes 4 Lieferschein (e) (2-fach)																																									
6 Zeichen und Nummern / Marques et numéros Klasse / Classe: Ziffer / Chiffre: Buchstabe / Lettre: (ADR) / (ADR)		8 Art der Verpackung / Mode d'emballage Magnumb TBA-501742		9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Forged parts																																					
10 Statistik Nr. / No. statist. 11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 22.083		12 Umfang / cbm 																																							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">19</th> <th style="width: 15%;">Absender / L'expéditeur</th> <th style="width: 15%;">Währung / Monnaie</th> <th style="width: 20%;">Empfänger / Le Destinataire</th> </tr> <tr> <td>Zu zahlen von / A payer par</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Fracht / Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung / Réduction</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme / Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge / Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren / Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges / Divers</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			19	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire	Zu zahlen von / A payer par				Fracht / Prix de transport				Ermäßigung / Réduction				Zwischensumme / Solde				Zuschläge / Suppléments				Nebengebühren / Frais accessoires				Sonstiges / Divers				Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			
19	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire																																						
Zu zahlen von / A payer par																																									
Fracht / Prix de transport																																									
Ermäßigung / Réduction																																									
Zwischensumme / Solde																																									
Zuschläge / Suppléments																																									
Nebengebühren / Frais accessoires																																									
Sonstiges / Divers																																									
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer																																									
14 Rückerstattung / Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																						
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei / franco unfrei / non franco unfrei																																									
21 Ausgefertigt in / Etablie à: Böhmenkirch, den 18.03.2020			24 Gut empfangen / Réception des marchandises Datum / Date: am le																																						
22 Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch Deutschland Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Ich versichere, die Waren ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																					
Benutzer Grenzübergang																																									
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km			28 Berechnung des Beförderungsentgelts <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Frachtpfl. Gewicht / In kg</th> <th>Tarifstelle; Sonderabmachung</th> <th>Güterarten</th> <th>Währung</th> <th>Frachtsatz</th> <th>Beförderungsentgelt</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Frachtpfl. Gewicht / In kg	Tarifstelle; Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																														
Frachtpfl. Gewicht / In kg	Tarifstelle; Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																				
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs																																									
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger																																									
			Summe																																						
Beauftragte Genehmigung Nr.			National Bilateral EG CEMT																																						



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002630 vom 18.03.2020



20-002630

Ludwigsburg, 18.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur GROSS GMBH BUCHENSTRASSE 6-8 89558 BOEHMENKIRCH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.03.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu BOEHMENKIRCH Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 18.03.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	20002612	29	COLLI	Getriebeteile	22.083	73,58
2	5351902					
3	5351903					
4	5351901					
Summe:					22.083,00	
Total:					29,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 GROSS GMBH D-89558 BOEHMENKIRCH Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-002630 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Datum / Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		